

EDI - ASN Note

Load-No.: 90384

26.04.2021 - 17:06

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Linemar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100
-No.: 14550700Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

-Number:

Gross Weight:

Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077
23.621 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Quant. UM V/G Name of delivery Add. Data Vendor -Number Vendor -Number Cust. Consignment

-Date Pack. Mat. -Quant.

- Number Cust.

-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.

80853959 000010 2511109290 10.800 PC M SCHALTRAD 6. GANG 550003915802 mt. wt.: 6.923 KG , gr. wt.: 7.611 KG

180282804

5011234172

232 665

Cast-Number: 627172
UC-Material: L011358X20
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MTP_1
Text: Supplier Index -

TBA-500256

PC

M

DCT300/P01850

KUEHNLE+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10800

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO

Data controllo:

Firma

80853960 000010 2511109090 12.610 PC M SCHALTRAD 5. GANG 550003915902 mt. wt.: 11.438 KG , gr. wt.: 12.554 KG

26.04.2021

180282805

5011234173

232 666

Cast-Number: 254540
UC-Material: G011124X10KUEHNLE+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12610

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO

Data controllo:

Firma

GR: Quant. Check: Rating Check:

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
04 MAG 2021
KUEHNLE+MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini s.n.c. 70026 Modugno (BA)

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

LINAMAR Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-56815
Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 627172
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRSS
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80853959/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Auftrag 1030088
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L011358X20
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/19/2021
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 10,800
(quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)																								
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2500	0.0080	0.0250	1.1500	0.0400	0.1200	0.0900	0.0070	0.0300	0.0100	0.0003	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0023	0.0040	0.0000	0.0000	0.0013	0.0115	1.8000	10.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)																									
mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50				
HRC	0.00	45.70	0.00	44.80	0.00	43.10	0.00	39.70	0.00	36.50	0.00	34.20	32.40	30.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00				
Fdyn	0.00	-	0.00																						
										DI-Wert		0.00													
										(DI value / diamètre idéal)															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)												Reinheitsgrad		K3=0	
Gefüge						FERRIT-PERLIT						(decarburation / Decarburation)		0.000	
(part name / Désignation pièce)															
Korngröße						Prim. 5						8		Sek. 8	
(grain size / Grosseur de grain)						-						-		9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)												RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00						-						0.00		0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)				Kernhärte (core hardness / dureté centre)			
Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	164.0	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00
	0	0	HBW				



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-003874 vom 26.04.2021



21-003874

Ludwigsburg, 27.04.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																						
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																						
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 29.04.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs 8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																						
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 26.04.2021																								
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																								
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>80853959</td> <td>8</td> <td>COLLI</td> <td>Getriebeteile</td> <td>23.621</td> <td>73,58</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>80853960</td> <td>13</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>80853963</td> <td>4</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			1	80853959	8	COLLI	Getriebeteile	23.621	73,58	2	80853960	13	COLLI				3	80853963	4	COLLI			
1	80853959	8	COLLI	Getriebeteile	23.621	73,58																		
2	80853960	13	COLLI																					
3	80853963	4	COLLI																					
Summe: Total: 25,00 COLLI		23.621,00																						
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																						
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.																						
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang																						
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																						
		27 Gut 21-003874 empfangen, am KOELN MAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini I-70026 MODUGNO 04 MAG 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto" verifica su qualità e quantità																						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604